

# bellis ארדו בליס

משאבת חלב חשמלית

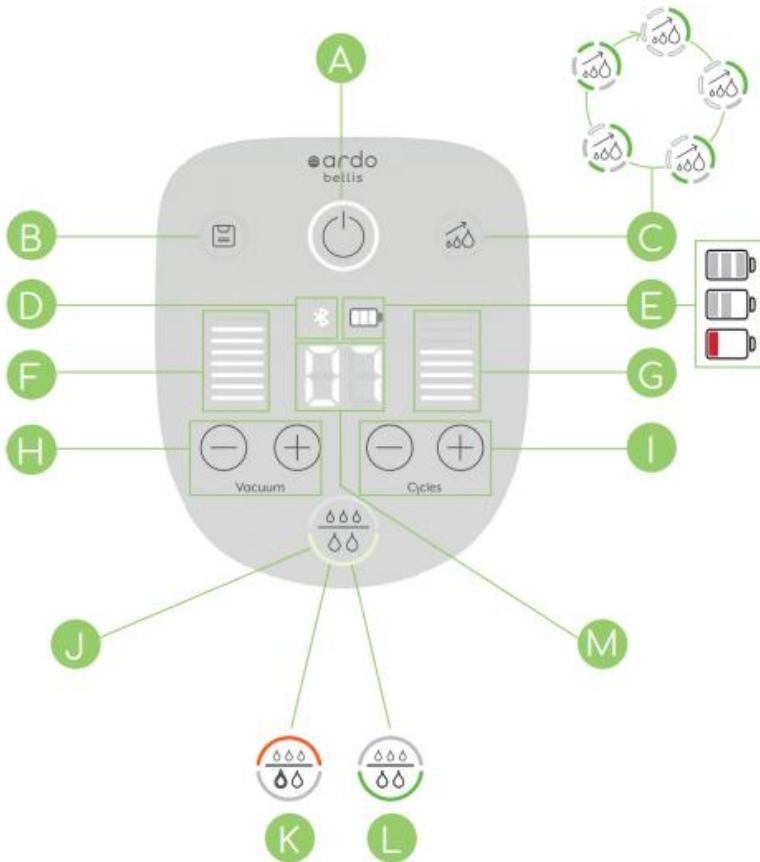
הוראות שימוש



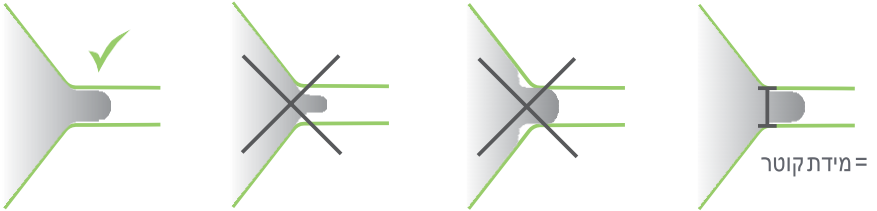
תודה שבחרת במשאבת חלב ארדו בליס.

# ארדו בליס (bellis)

## Ardo Bellis



# מידות גביע שד



מידת גביע השד נכונה אם:

- הפטמה נעה בחופשיות בתוך המשפך ויכולה לנוע עם קצב התנועות של משאבת החלב.
- עטרת הפטמה מחוץ למשפך, או רק חלק קטן מאוד ממנה, נמצא בתוך המשפך.
- החלב זורם, ולאחר השאיבה השד רך למגע בכל חלקיו באופן אחיד.



# ארדו בליס

## משאבת חלב חשמלית



לשימוש

### 1. תיאור המוצר

- a משאבת חלב ארדו בליס
- b חיבור לערכת השאיבה
- c מתאם חשמל עם כבל USB
- d שקע חיבור למתאם לחשמל עם USB

ארדו בליס היא משאבת חלב לשאיבת חלב מהשד ומיועדת אישית בבית ובעבודה. המכשיר שואב בשני שלבים (מצב גירוי ומצב שאיבה) המחקים את התנהגות היניקה של התינוק. עם ארדו בליס תוכלי לשאוב חלב משד אחד או משני השדיים בו זמנית. תוכן זה מבוסס על טקסט המקור בגרמנית.

הוראות לאיברים: יש להשתמש בערכות שאיבה של ארדו בליס. גביעי השד זמינים במידות קוטר 22, 26, 31 ו-36 מ"מ (ראי הוראות שימוש מלוות עבור 'ערכת השאיבה והאיברים'). המידות של גביעי השד הכלולים במשאבת בליס שלך מצוינות על גבי האריזה.

### 1.2 רכיבי בקרה וסמלים

האזורים של רכיבי הבקרה והסמלים מופיעים בעמוד 2. הרכיבים או הסמלים הפעילים מאירים בעת עבודתם.

A	לחצן הפעלה/כיבוי (לחצן המתנה)	מפעיל ומכבה את משאבת החלב
B	לחצן זיכרון פלוס	הקשה על לחצן זיכרון פלוס: שומרת את היסטוריית השאיבה עבור תוכנית השאיבה האחרונה לחצן זיכרון פלוס מאיר: רצף הפעולות נשמר אך אינו מוצג. לחצן זיכרון פלוס מהבהב: היסטוריית השאיבה השמורה מוצגת.
C	לחצן תוכנית שאיבה מואצת (Power Pumping)	מפעיל אוטומטית את תכנית השאיבה המואצת Power Pumping שאיבה מחזורית במרווחי זמן, לאורך שעה. תצוגת הלחצן מאירה בצבעים שונים בהתאם למצב: צבע ירוק במהלך השאיבה או לבן במהלך ההפסקות בהתאם להתקדמות השאיבה במרווחים.
D	Bluetooth®	מראה את החיבור למשאבת החלב דרך Bluetooth
E	תצוגת הסוללה	מראה את רמת הטעינה של הסוללה הנטענת
F	תצוגת עוצמת השאיבה (Vacuum)	חיווי מדורג עבור עוצמת השאיבה
G	תצוגת תדירות השאיבה (Cycle)	חיווי מדורג עבור תדירות/מהירות פעולת השאיבה
H	לחצני עוצמת השאיבה (Vacuum)	העלאה ⊕ או הפחתה ⊖ של הוואקום (עוצמת השאיבה)
I	לחצני תדירות השאיבה (Cycle)	העלאה ⊕ או הפחתה ⊖ של רמת תדירות (תדירות השאיבה)
J	לחצן מצב גירוי	מציג את המצב הנוכחי ומאפשר מעבר ידני בין מצב גירוי למצב שאיבה רציפה
K	מצב גירוי	חצי העיגול העליון מאיר בצבע כתום במצב גירוי
L	מצב שאיבה	חצי העיגול התחתון מאיר בצבע ירוק במצב שאיבה
M	מונה זמן	מציג את זמן השאיבה



## 2. מידע בטיחותי חשוב ואזהרות

ארדו בליס הוא אביזר רפואי בטיחותי ואמין המופעל באמצעות חשמל. הוא פותח ומיוצר בהתאם להנחיות ולתקיני הבטיחות הרלוונטיים של הקהילה האירופית (CE) למען בטיחותך ולמיניעת נזק למכשיר, ולמיניעת סכנת התחשמלות, פציעה או שריפה, אלא פעלי בהתאם להוראות הבטיחות להלן:

### נא לקרוא את הוראות השימוש מתחילתן ועד סופן לפני השימוש במשאבת חלב זו.

אי-הקפדה על הוראות השימוש עלולה לגרום נזק למכשיר או להוביל לפציעה גופנית.

### נא לשמור הוראות שימוש אלה.

לעזרה בהפעלה הראשונית, או אם התרחש משהו בלתי צפוי, נאלפנות לחנות שבהרכשת את המוצר או לצוות שירות הלקוחות של היצרן Ardo medical AG, או ליבואן המקומי.

### מידע למשתמש

לפי תקנה (EU 2017/745) לאביזרים רפואיים, כל תאונה חמורה המתרחשת בקשר למוצר חייבות בדיווח ליצרן ולרשויות המוסמכות של המדינה החברה באיחוד האירופי שבה מתגוררת המשתמש.

### סיכון עקב הזדהמות/זיהום

- למניעת הזדהמות של חלב האם, רחצי ידיים בסיודיות בסבון ומים לפני כל שימוש.
- יש להשתמש בערכות שאיבה מקוריות של ארדו בלבד. אם נעשה שימוש בחלקים שלי יצרנים אחרים, קיים סיכון שיתפתח זיהום מיקרוביאלי של החלקים בנוסף לזיהום של חלב האם, מפני שהחלקים לא תואמים.

### סיכון של בעיות בריאותיות ופציעות חמורות

- אין להשתמש במכשיר זה במהלך היריון מכיוון ששאיבת חלב מהשד עלולה לגרום להתחלת התכווצות.
- אל תשתמש במכשיר זה במהלך נהיגה במכונית) או נסיעה בה).
- אל תשתמש במשאבת חלב זו אם את עייפה מאוד ועלולה להירדם במהלך השימוש, מכיוון שהדבר עלול לגרום לגירוי של הפטמות.
- יש לוודא שהמכשיר אינו בשימוש של ילדים או אנשים בעלי יכולות מנטליות מופחתות ללא השגחה.
- השימוש בארדו בליס מותר אך ורק למטרות המתוארות בחלק 3. כל שימוש שאינו השימוש המיועד מוחרג מכל תביעות האחריות והחבות כנגד היצרן.

### סכנת התחשמלות

- משאבת חלב ארדו בליס עם המתאם לחשמל מתאימה לשימוש במבנה סגור. אין להשתמש בה בחוץ.
- השתמש במשאבת החלב ארדו עם כבל USB ומתאם חשמל מקוריים שסופקו על ידי ארדו.
- יש לוודא שהמתאם לחשמל נגיש בקלות בכל זמן.
- ארדו בליס אינו בלתי חדיר למים.
- אסור אפוא להטביל את המכשיר במים או בנוזלים אחרים או להשתמש או לאחסן אותו במקומות שבהם הוא עלול ליפול למים.
- אין להשתמש במכשיר בתוך האמבטיה או במוקן מלוח.
- אין לנקות במדיח הכלים, תחת מים זורמים או על ידי הטבלה במים.
- אין להשתמש ביחידת המשאבה אם היא נפלה למים או נרטבה. אם זה קורה, יש לפנות לחברת שירות או ליצרן!
- אין לפתוח או לבצע שינויים במשאבת חלב זו בשום דרך ללא אישור מהיצרן. היא לא מכילה חלקים כלשהם הדורשים תחזוקת משתמש. כל שימוש שאינו השימוש המיועד מוחרג מכל תביעות האחריות והחבות כנגד היצרן.
- יש להגן במכשיר זה בזיהירות, להימנע מכל מכות, חבטות או רעידות) לדוגמה, יש למנוע נפילת המכשיר לרצפה). אם המכשיר נחשף בכל זאת להשפעות המכניות המתוארות לעיל, יש לבדוק אותו בזיהירות לגילוי נזק לפני השימוש הבא. אם המכשיר ניזוק, נא לפנות לחנות שבה רכשת את המוצר או לצוות שירות הלקוחות של Ardo medical AG, או ליבואן המקומי.

### סכנת שריפה או אדים רעילים

יש לשמור את יחידת המשאבה, את כבל ה-USB עם מתאם החשמל ואת האביזרים הרחק ממקורות חום

סכנת נזק למכשיר או שינוי בלתי רצוי בעוצמת השאיבה (vacuum)

אין להניס א לשאוב חפצים או נוזלים לתוך מחבר היצרן של המכשיר

### סכנת פציעה מהוואקום הנוצר על ידי המכשיר או חנק

ישלודא המכשיר אינו בשימוש של ילדים או אנשים בעלי יכולות מנטליות נמוכות ללא השגחה.

### סכנה של מצב פעולה שגוי וירידה במאפייני הביצוע

• יש להימנע משימוש במכשיר זה בקרבת מכשירים אחרים או כאשר הוא מוערם על גבי מכשירים אחרים.

• אין להשתמש בציוד תקשורת רדיו (RF) או נייד (מכשירי רדיו כולל האביזרים הנלווים, כמו כבלי אנטנה ואנטנות חיצוניות) במרחק של פחות מ-30 ס"מ (12 אינץ') מהחלקים ומהכבלים של המכשיר הנושאים את תווית היצרן.

• השימוש באביזרים, במתאמי חשמל ובכבלים שאינם אלה המוגדרים או המסופקים על ידי היצרן של מכשיר זה עלול להביא לידי פליטות רעש אלקטרומגנטי מוגברות או חסינות אלקטרומגנטית מופחתת עבור המכשיר ולגרום למצב פעולה לא תקין.

### 3. השימוש המיועד

משאבת חלב חשמלית ארדו בליס משמשת לשאיבה וליסוף של חלב אם מנשים מניקות על ידי יצירת ואקום מוגדר בשד. היא יכולה לשמש לשאיבה

חד-צדדית או דו-צדדית. משאבת החלב מיועדת לשימוש בתוך מבנה סגור. משאבת חלב ארדו בליס מיועדת למספר משתמשות.

משאבת החלב גם מאפשרת לאימהות לרוקן את השד במקרים של גודש ודלקת בשד ופטמות פצועות, וכן מיועדת לנשים עם פטמות שטוחות או שקועות.

ארדו בליס הוא אביזר רפואי ומורכב מהחלקים הבאים: יחידת משאבה ואביזר ערכת שאיבה.

### 4. הפעלה ושאיבה

ניתן למצוא מידע נוסף על ההפעלה והשימוש של ארדו בליס באתר [www.ardomedical.com](http://www.ardomedical.com).

אם את זקוקה לעזרה נוספת, פני לחנות שבה רכשת את המוצר, לנקודת ההשכרה, לנציג שירות לקוחות או ליועצת הנקה או אחות.

### 4.1 מונחים

משאבת חלב דו-שלבית ארדו בליס שואב בשני שלבים: מצב גירוי ומצב שאיבה, המחקים את התנהגות היניקה של התינוק. המשמעות היא שהמשאבה מפעילה מחזור מהיר (תדירות השאיבה) עם עוצמת שאיבה נמוכה

- ואקום נמוך (עוצמת היניקה) על מנת לגרות את רפלקס שחרור החלב, ובשלב השני מחזור עם ואקום גבוה לשאיבה יעילה.

מצב גירוי מחזור מהיר (תדירות היניקה) בוואקום נמוך (עוצמת היניקה) גורם לחלב השד להתחיל לזרום או מעורר את רפלקס שחרור החלב.

מצב שאיבה מחזור איטי יותר (תדירות היניקה) בוואקום גבוה ברמה נוחה (עוצמת היניקה) לשאיבה יעילה של חלב השד מרגע שרפלקס שחרור החלב הופעל.

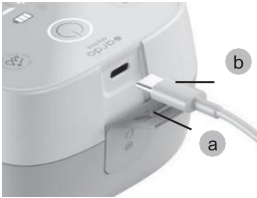
מחזורים / תדירות (Cycles)	תדירות היניקה / מהירות היניקה
ואקום (Vacuum)	עוצמת היניקה/שאיבה
שאיבה חד-צדדית	שאיבה משד אחד
שאיבה דו-צדדית	שאיבה משני השדיים
רפלקס שחרור החלב	רפלקס שגורם לחלב השד להתחיל לזרום.
זיכרון פלוס	שומר את היסטוריית השאיבה האישית, כולל ההגדרות והזמן של מצב גירוי ומצב שאיבה. כאשר מדליקים את משאבת החלב, המכשיר מתחיל לפעול בהתאם להיסטוריית השאיבה שנשמרה.
תוכנית שאיבה מואצת (Power Pumping)	תוכנית שאיבה במרווחי זמן לאורך שעה להגדלת תנובת חלב השד
כטנולוגיית "המנגנון הסגור"	מערכת שאיבה סגורה עם מנגנון הפרדה הגייני בגביע השד עצמו.

## 4.2 הפעלה ראשונה

אזהרה: סיכון עקב הזדהמות/זיהום  
למניעת הזדהמות של חלב, האם, רחצי ידיים בייסודיות בסבון ומים לפני כל שימוש.



ניתן להפעיל את ארדו בליס באמצעות חיבור לחשמל עם כבל ה-USB הכלול או באמצעות הסוללה הנטענת הפנימית.



### הפעלה באמצעות חיבור לחשמל

דחפי את המדפון **a** לאחור, הכניסי את כבל ה-USB **b** לתוך שקע ה-USB במשאבת החלב, וחברי את מתאם החשמל לשקע חשמל בקיר.

### הפעלה באמצעות הסוללה

אין צורך לטעון את הסוללה הנטענת עד לטעינה המלאה לפני השימוש הראשון. ניתן לחבר את ארדו בליס באמצעות מתאם USB ולטעון את הסוללה הנטענת במהלך חמש השעות הראשונות לשימוש במקביל לפעולת השאיבה (ראי חלק 5).

### חיבור ארדו בליס משאבת חלב

1. יש לוודא שה-Bluetooth מופעל במכשיר הנייד.
2. הפעילי את משאבת החלב.
3. המספר הסידורי או הקוד המבוקש על המסך נמצא בתחתית מכשיר ארדו בליס.
4. כאשר משאבת החלב מחוברת באמצעות Bluetooth, הסמל המתאים מאיר.
5. בצעי את ההוראות שעל המסך.

## 4.3 הכנת ארדו בליס משאבת חלב

### 4.3.1 חיבור ערכת השאיבה



#### שאיבה חד-צדדית

פתחי את הפתח השני של מחבר הצינור וחברי את הצינור של ערכת השאיבה השנייה. חברי את מחבר הצינור לארדו בליס.



#### שאיבה חד-צדדית

חברי את מחבר הצינור לארדו בליס. הפתח השני של מחבר הצינור נשאר סגור.

השימוש בערכת השאיבה מתואר בהוראות השימוש המצורפות עבור 'ערכת השאיבה והאביזרים'.

### 4.3.2 בדיקה חזותית לפני כל שימוש

בכל פעם שאת משתמשת במשאבת החלב, עליך לבדוק כי...  
...כבל ה-USB ומתאם החשמל אינם פגומים.  
...ערכת השאיבה נקייה, מורכבת בצורה נכונה, ושלמה.  
...חלקי ערכת השאיבה מחוברים בצורה נכונה.











## 4.4 הפעלה והליך השאיבה

## אזהרה: סיכון עקב הזדהמות / זיהום

למניעת הזדהמות של חלבהאם, רחצי ידיים בסיודיות בסבון ומים לפני כל שימוש.



## 4.4.1 פונקציות בסיסיות – תהליך השימוש צעד אחר צעד

- 1 מצאי מקום נוח לשאיבה, הצמידי את גביע השאיבה לשרד ובדקי שהפסטה במרכז.
- 2 לחצי בעדינות על לחצן ההפעלה/כיבוי  כדי להתחיל לשאוב.
- 3 משאבת החלב במצב גירוי  מעבר אוטומטית למצב שאיבה  ניתן לראות זאת לפי החלק העליון של לחצן המצב, שמאיר בצבע כתום.
- 4 התאימי את הוואקום (עוצמת הניקה) ואת המחזור (תדירות הניקה) למה שנוח לך. ניתן להגדיל את עוצמת הוואקום והמהירות באמצעות לחצן  או להפחית אותם באמצעות לחצן  לחיצה ממושכת על לחצן מסוים תגרום לשינוי של שלב אחד או פס אחד בעוצמת הוואקום או התדירות.
- 5 א) אם החלב מתחיל זרום קודם לכן, הקישי לאט על לחצן המצב  כדי לעבור ידנית למצב שאיבה.  
ב) אם רפלקס שחרור החלב לא התעורר לאחר שתי הדקות המוגדרות מראש, לחצי על לחצן המצב  כדי להאריך את שלב הגירוי בשתי דקות נוספות.
- 6 משאבת החלב היא במצב שאיבה (ניקה) ניתן לראות זאת לפי החלק התחתון של לחצן המצב שמאיר בצבע ירוק. התאימי את עוצמת השאיבה (Vacuum) ואת המחזור (תדירות הניקה) (cycle) למה שנוח לך.
- 7 ניתן להגדיל את עוצמת השאיבה והתדירות / מהירות באמצעות לחצן  או להפחית אותם באמצעות לחצן . לחיצה איטית על לחצן המתאים, תגרום לשינוי של שלב אחד או פס אחד בעוצמת הוואקום או התדירות. השאיבה המוצלחת ביותר משתפת כשאת בוחרת את הגדרות עוצמת השאיבה ותדירות הניקה הנוחים לך.
- 8 מונה הזמן מתחיל לפעול אוטומטית כאשר מדליקים את ארדו בליס ומציג את זמן השאיבה באופן רציף.
- 9 עסי את השד בזמן השאיבה. פעולה זו מגבירה את כמות החלב הנשאבת.
- 10 לחיצה ממושכת על לחצן ההפעלה/כיבוי  מכבה את משאבת החלב.

## 4.4.2 התחלה שקטה

אם מפעילים את משאבת ארדו בליס כשהיא אינה מחוברת לערכת השאיבה, היא פועלת בשקט אך אינה שואבת כאשר תחברי את ערכת השאיבה, תוכלי להתחיל לשאוב (ראי חלק 4.4)



## 4.5 פונקציית הזיכרון – שאיבה אישית בלחיצת כפתור

כאשר החלב זורם בחופשיות והשאיבה מוצלחת זה אומר שמצאת את ההגדרות האידיאליות שלך. הפעלת לחצן הזיכרון (📌) שומרת את היסטוריית השאיבה שלך. בפעם הבאה שתדליקי את משאבת החלב, תוכלי לבצע שאיבה אוטומטית בהתאם להיסטוריית השאיבה השמורה, במצב גירוי ולאחר מכן במצב שאיבה. משאבת חלב ארדו בליס עוצרת אוטומטית לאחר הזמן השמור.

בכל מקרה תוכלי לשנות את ערכי עוצמת השאיב (vaccum) ואת תדירות השאיבה (cycle) באופן ידני בכל עת, ולהגדיר משך זמן חדש שיישמר בהיסטוריית השאיבה. פעולה זו מוציאה אותך ממצב שמירה. בסיום השאיבה, תוכלי לשמור את השינויים בהיסטוריית השאיבה. אם לא תשמרי את הערכים החדשים, ההגדרות הקודמות יישארו במכשיר. כאשר לחצן 'זיכרון פלוס' מאיר, זה אומר שהיסטוריית השאיבה שלך נשמרת, וכאשר תפעילי את משאבת החלב, היא תתחיל לשאוב אוטומטית בהתאם לנתונים האישיים שלך.

### שימוש בפונקציית 'זיכרון פלוס' – ההליך צעד אחר צעד

#### 1 שאיבה

שאבי באמצעות ההגדרות המועדפות עלייך.

#### שמירת היסטוריית השאיבה

2 בסיום השאיבה, הקישי על לחצן 'זיכרון פלוס' (📌) כדי לשמור את היסטוריית השאיבה האישית שלך. לאישור, תשמעי צליל, הלחצן יאיר ומשאבת החלב תכבה אוטומטית.

#### גישה להיסטוריית השאיבה שלך

3 הדליקי את משאבת החלב. השאיבה תבוצע ישירות בהתאם לנתונים ששמרת. לחצן 'זיכרון פלוס' (📌) מהבהב לאט לאורך התהליך.

#### מחיקת נתונים

באפשרותך למחוק את הנתונים השמורים בכל עת אם אינך רוצה לשאוב בהתאם לפונקציית הזיכרון. לחיצה אטית על לחצן 'זיכרון פלוס' (📌) פעם אחת, מחוקת את הנתונים השמורים והלחצן מפסיק להאיר.

## 4.6 תוכנית שאיבה מואצת – הגברת תנובת חלב האם (Power Pumping)

שאיבה מואצת (Power Pumping) היא תכנית שאיבה אוטומטית המוגדרת לשאיבה במרווחי זמן קבועים מראש במשך שעה אחת המחולקת לשלוש שאיבות, עם שתי הפסקות – במטרה להגביר את תנובת החלב שאת מייצרת. במהלך ההפסקות, את יכולה להוריד את ערכת השאיבה מהשד ולנוע בחופשיות. כאשר התכנית מופעלת, המכשיר פועל בהתאם לפונקציית הבסיסיות (ראי חלק 4.5.1). התקדמות השאיבה מסומנת על ידי תאורת מקטעים בצבעים ירוק ולבן. שאיבה מואצת (Power Pumping) מחקה את התנהגות היניקה הטבעית של התינוק. ישזמנים – בדרך כלל בשעות הערב – שבהם יילודים או תינוקות גדולים יותר רוצים לינוק במרווחים של 10 דקות כדי לגרות את ייצור החלב זה נקרא "הזנת אשכולות". (מידענוספיריתן למצוא בסעיף 7.4)



## השימוש בתוכנית שאיבה מואצת (Power Pumping) – השלבים צעד אחר צעד

### שאיבה

הפעילי את משאבת החלב ולחצי על לחצן שאיבה מואצת (Power Pumping)



### שלב שאיבה ראשון

הקטע הראשון של הלחצן מתחיל להאיר בצבע ירוק ומשאבת החלב מתחילה לפעול במצב גירוי. תוכלי להתאים את עוצמת השאיבה (vacuum) ותדירות השאיבה (cycle) למה שנוח לך. כעבור שתי דקות, משאבת ארדו בליס עוברת למצב שאיבה. שוב, תוכלי לבחור את עוצמת השאיבה (vacuum) והתדירות (cycle) שמתאימים עבורך. הצבע של לחצן המצב מציין עבורך באיזה שלב נמצאת משאבת החלב.



### הפסקה ראשונה

כעבור 20 דקות נשמע צליל ומתחילה ההפסקה הראשונה הנמשכת 10 דקות. הקטע השני של הלחצן מאיר בצבע לבן. בתום ההפסקה, נשמע צליל תזכורת. יש לך 5 דקות להפעיל את לחצן השאיבה המואצת ולהמשיך בשאיבה (במהלך זמן זה, הקטעים מהבהבים ונשמע צפצוף קבוע). אחרת, משאבת החלב מכבה את עצמה.



### שלב שאיבה שני

משאבת ארדו בליס שואבת במשך 10 דקות תוך שימוש בהגדרות עוצמת השאיבה (vacuum) והתדירות (cycle) משלב השאיבה הראשון. אולם באפשרותך לכוון ערכים אלה בכל זמן בהתאם לצרכיך.



### הפסקה שנייה

כעבור 10 דקות נשמע צליל ומתחילה ההפסקה השנייה (ראי את החלק על ההפסקה הראשונה בתיאור סדר הפעולות).



### שלב שאיבה שלישי

ההגדרות עבור עוצמת השאיבה (vacuum) והתדירות (Cycle) שנשמרו משלב השאיבה השני נשמרות ומופעלות. אולם באפשרותך לכוון ערכים אלה בכל זמן בהתאם לצרכיך. כעבור 10 דקות, תוכנית השאיבה המואצת מפסיקה וארדו בליס תיכבה באופן אוטומטי. בכל אחד מהשלבים, המונה מראה ספירה לאחור של הזמן הספציפי הנותר עבור אותן שלב.





## 5 הפעלה באמצעות הסוללה

- משאבת החלב מכילה סוללה נטענת פנימית. לא ניתן להחליף את הסוללה. הסוללה נטענת אוטומטית כאשר מתאם החשמל המסופק מחובר לשקע חשמל. זמן הטעינה הוא כשעתיים.
- אם המכשיר מופעל תוך כדי טעינת הסוללה, זמן הטעינה ארוך יותר. השתמשי אך ורק במתאם החשמל ובכבל ה-USB שסופק עם משאבת החלב.
- אין צורך לטעון את הסוללה הנטענת עד לטעינה המלאה לפני השימוש הראשון. ניתן להפעיל את המכשיר על ידי חיבור לשקע חשמל בקיר, והסוללה הנטענת תיטען בו-זמנית לאורך 5 שעות השימוש הראשונות.
- עם סוללה טעונה במלואה תוכלי לשאוב 8 פעמים.
- שימוש בטיסות: משאבת ארדו בליס מכילה סוללת ליתיום-יון נטענת. יש לבדוק אם קיימות הגבלות של המדינה על נשיאת סוללות ליתיום-יון בזמן טיסה.

## טעינת הסוללה הנטענת

הכניסי את מתאם ה-USB למשאבת החלב וחברי אותה לשקע חשמל.

- בזמן הטעינה, החיווי נע משמאל לימין עד שהסוללה מגיעה לטעינה מלאה ושלושה פסים מאירים בצבע לבן. 
- אם הפס האחרון של סמל הסוללה מאיר באדום, זהו סימן שיש לטעון שוב את משאבת החלב בקרוב. 

## 6 ניקוי/ תחזוקה

### ניקוי משאבת ארדו בליס

נתקי את משאבת החלב משקע החשמל לפני הניקוי. ישלנגב את המכשיר לפי הצורך במטלית לחה ונוזל כלים רגיל. אנא הקפידו למלא אחר הוראות הביטחיות שבחלק 2.

### ניקוי ערכת השאיבה

הוראות הניקוי לערכת השאיבה מתוארות בהוראות השימוש המצורפות עבור 'ערכת השאיבה והאבזרים'.

### טיפול תחזוקה במשאבת ארדו בליס

משאבת החלב אינה זקוקה לטיפול כלשהו.

## 7 עצות שימושיות לשאיבה

### 7.1 הפעלת רפלקס שחרור החלב

בשאיבה, לעומת הנקה, ייתכן שרפלקס שחרור החלב יפיע בשלב מאוחר יותר. הצעדים הבאים עשויים לעזור להזרים את חלב האם בנוסף למצב הגירוי:

- שבי בנינוחות וחשבי על תינוקך.
- התבונני בסרטון או צילום של תינוקך.
- עסי את השד לפני השאיבה.
- האריכי את הזמן של מצב הגירוי (ראי חלק 4.5.1)
- הניחי קומפרסים חמים על השד לפני השאיבה.

### 7.2 הגדרות נוחות עבור עוצמת השאיבה (Vacuum) והתדירות (Cycle)

מה שקובע את עוצמת השאיבה הוא הנוחות האישית שלך, ולא העוצמה המרבית של הוואקום שניתן להגדיר במכשיר. לכן השתמיש בהגדרת הוואקום שנוחה לך. זה יעזור לך לשאוב יותר חלב, זרמת החלב תהיה טובה יותר, ותשמרי על בריאות הפטמות.

### 7.3 שילוב של עיסוי ושאיבה

עיסוי השד בזמן השימוש במשאבת החלב יכול להגביר את ייצור החלב ולשפר את זרימתו.

### 7.4 הגדלת תנובת החלב – תוכנית שאיבה מואצת / Power Pumping

השתמיש בפונקציה האוטומטית הייחודית של תוכנית שאיבה מואצת (Power Pumping) במשאבת ארדו בליס לאורך שעה אחת (ראי חלק 4.7)

- שאבי משני השדיים בו-זמנית אם ניתן. שאיבה דו-צדדית מגדילה את תנובת החלב.
- השתמיש בחזייה מיוחדת לשאיבה דו-צדדית או קחי חזייה ישנה וגזרי חורים עבור גביע השד של המכשיר.
- נצלי את ההפסקות של 10 הדקות כדי לנוח, לשתות מעט, לאכול משהו, להתקלח, לקרוא ספר, להאזין למוסיקה, לעשות מטלות קטנות בבית וכן הלאה.
- השתמיש בשאיבה מואצת פעם עד פעמיים ביום.
- ייתכן שבימים הראשונים תצליחי לשאוב רק כמה טיפות. אל תדאגי אם זה קורה, המשיכי להתמיד בתוכנית השאיבה המואצת (Power Pumping).
- הגירוי הקבוע של השדיים יגרום להגדלת תנובת החלב. זה עשוי לקחת 3-4 ימים ואף יותר עד שכמות החלב תגדל.
- יש להכניס את החלב השאוב למקרר/מקפיא רק בתום תוכנית השאיבה המואצת (Power Pumping)

## 7.5 כאב בעת השיבה

השיבה לא צריכה לכאוב. אם השיבה מכאיבה לך, בדקי אם זה קורה מאחת הסיבות הבאות ופעלי בהתאם:

- הגדרת הוואקום גבוהה מדי. התאימי את ההגדרות כך שיהיו נוחות לך (ראי סעיף 7.2)
- הפטמות לא במרכז. ודאי שהפטמותב מרכז גביע השד.
- המשפך של גביע השד לא מתאים. הוא קטן מדי או גדול מדי. מידת גביע השד נכונה אם:
  - הפטמות נעות בחופשיות בתוך המשפך ויכולות לנוע בקצב התנועה של משאבת החלב (מרווח של כ-3 מ"מ בין המשפך לפטמה).
  - שום חלק מהעטרה או רק חלק קטן ממנה נמצא בתוך צינור המשפך.
  - חלבהאם זורם, והשדרך למגע בכל חלקיו לאחר השיבה.

כאשר מפעילים את משאבת החלב לפני חיבור גביע השד קשה למרכז את הפטמה. הזמיני את מידת גביע השד הנכונה מאתר היבואן הראשי של ארדו, מחנות מתמחה או מהיועצת המוסמכת שלך. ארדו מציעה את מידות הגביעים הבאות: קוטר 22/26/28/31-36 מ"מ (ראי עמ' 3).

## 8 פתרון בעיות

הניקה של משאבת החלב חלשה מדי או לא קיימת.

- ודאי שערכת השאיבה הורכבה בצורה נכונה ושהיא לא ניזוקה (ראי הוראות השימוש עבור "ערכת השאיבה והאביזרים").
  - בדקי שערכת השאיבה מחוברת היטב למשאבת החלב.
  - בדקי אם כבל-USB ומתאם החשמל חוברו בצורה נכונה למכשיר ולמקור חשמל.
- אם פעולות אלו עדיין לא עוזרות, אנא פני לעמדת ההשכרה או לצוות שירות לקוחות של היבואן הראשי של החברה.

## 9 חלקי חילוף

משאבת חלב ארדו בליס (גוף)	פריט מס' 63.00.450
כבל USB עם מתאם חשמל של האיחוד האירופי	פריט מס' 63.00.541
כבל USB עם מתאם חשמל של בריטניה	פריט מס' 63.00.542
כבל USB עם מתאם חשמל של ארה"ב	פריט מס' 63.00.543
כבל USB עם מתאם חשמל של אוסטרליה	פריט מס' 63.00.544
כבל USB עם מתאם חשמל של סין	פריט מס' 63.00.545
כבל USB עם מתאם חשמל של קוריאה	פריט מס' 63.00.546

ערכת השאיבה ראי הוראות השימוש עבור 'ערכת השאיבה והאביזרים'.

## 10 אחריות

תקופת האחריות עבור משאבת חלב ארדו בליס היא שנה אחת מתאריך הרכישה. הקבלה עם התאריך נחשבת לתעודת האחריות. תקופת האחריות עבור סוללות ליתיום יון נטענת עבור ארדו בליס היא 6 חודשים לאחר תאריך הרכישה. הקבלה עם התאריך נחשבת לתעודת האחריות. האחריות הינה על גוף המשאבה בלבד ואינה כוללת את סט השיבה המתכלה.

### 10.1 תנאים כלליים

Ardo medical AG מתחייבת שהמוצרים המיוצרים על ידה נקיים מפגמי חומר וייצור. בשימוש נכון וע"פ הוראות היצור בלבד, כל חומר פגום יוחלף ללא תשלום במהלך תקופת האחריות. ובתנאי שהאחריות לא הופרה בשל שימוש לא מורשה או גישה לא מוסמכת למכשיר. כדי לשמור על הזכות לטעון כל תביעות אחריות וכדי להבטיח את תפקוד המכשיר ללא רבב, יש לעקוב אחר הוראות השימוש ולהשתמש רק באביזרים Ardo medical AG-ים. כיסוי האחריות יבוטל במידה ויבוצעו שינויים במכשיר ו/או פתיחתו.

# 11 מידע טכני / סמלים

## 11.1 נתונים טכניים

### יחידת המשאבה

משאבת הוואקום	ואקום ניתן לשימי, קצב זרימה
נמוך טווח	
ואקום MAMSL 2000-0	mbar 330-30
משקל	ג' 620
קיבולת הסוללה	mAh 2600
מידות	מ"מ 210 x 150 x 90
סוג הגנה	רמה II
חלק מיושם	רמה BF
רצועת תדר רדיו BLE	GHz ISM 2.4
סוג הגנת IP	IP 22
מפני נפילת טיפות מים אם המעטפת בנוייה של עד 15 °C)	(הגנה מפני חפצים מוצקים עד 12 מ"מ והגנה מפני נפילת טיפות מים אם המעטפת בנוייה של עד 15 °C)
משך חייה המכשיר כולל מתאם החשמל	800 שעות

+5°C to +40°C  
10% to 93% RH  
700-1060 hPa

תנאי הפעלה

%  
-10°C to +60°C  
10% to 93% RH  
700-1060 hPa

תנאי אחסון והובלה



















### מתאם החשמל

מתח מבוא	100-240 וולט, הרץ, מקסימום 0.5 אמפר
מתח מוצא	5 וולט / 2.0 אמפר (2.1* אמפר)
אורך כבל מקסימלי	1.5 מ'
סוג הגנת IP	IPX0 (ללא הגנה מפני חפצים מוצקים או מים)

### דגמים מאושרים

- האיחוד האירופי: MKC-0502000VEUU (#99.05.025)
- בריטניה: \*XY-0030A (#99.05.025)
- בריטניה: MKC-0502000VUKU (#99.05.026)
- בריטניה: \*XY-0030AUK (#99.05.026)
- ארה"ב: MKC-0502000VU (#99.05.027)
- ארה"ב: \*XY-0030A (#99.05.027)
- אוסטרליה: MKC-0502000VAUU (#99.05.028)
- אוסטרליה: \*XY-0030AAU (#99.05.028)
- סי: MKC-0502000XXX (#99.05.029)
- סי: \*XY-0030ACN (#99.05.029)
- קוריאה: MKC-0502000XXX (#99.05.030)
- קוריאה: \*XY-0030AKC (#99.05.030)

## 11.2 סמלים

זרם חילופין		הוראות בטיחות / אזהרות	
זרם ישר		יש לקרוא את ההוראות השימוש ולפעול על פיהן	
תאימות עם תקנות אירופיות תקפות לאביזרים רפואיים		ממפרטורה	
יצרן		לחץ אוויר	
מכשיר עם חלק מיושם מסוג BF		לחות יחסית	
המכשיר כפוף להוראות WEEE Directive 2002/96/EC		יש לאחסן במקום מוגן מאור שמש	
סוג הגנה		יש להרוויק את האריזה מלחות	
הגדרה עבור עוצמת השאיבה (רמת היניקה)	 Vacuum	הגדרה עבור המחזורים ( תדירות היניקה)	 Cycles
אביזר רפואי		המכשיר עומד בדרישות (סעיף 15) של רשות התקשורת הפדרלית (FCC)	

רפואי-ציוד רפואי כללי באשר לסכנת התחשמלות, שריפה וסכנת מכניות ארוך בהתאם לתקנים: (2005), CAN/CSA C22.2 No.60601.1 A2:10), (C1:09, ANSI/AAMI ES60601-1 R:2011) 2008,



## 12 מתכלים

ניתן להחזיר מכשיר זה ליצרן או לפרק ולמחזר אותו בצורה אחראית כלפי הסביבה על ידי חברת מיחזור המתמחה במכשירי חשמל. לא קיימים גורמי סיכון מיוחדים או מוגברים. יש להשליך פסולת בהתאם לתקנות המקומיות.

## 13 חסינות אלקטרומגנטית

משאבת חלב ארדו בליס עומדת בכל הדרישות הרלוונטיות של התקנים החלים בנוגע לפליטת הפרעות וחסינות לצורך פעולה בסביבות רפואיות ובביתיות. מידע נוסף על בדיקות אלקטרומגנטיות מובא בחלק 'בדיקות פליטה וחסינות' (עמ' 78).



Class IIa0123



Ardomedical AG טל' +41 41 754 70 70  
Gewerbestrasse 19 פקס +41 41 754 70 71

Unterägeri Switzerland 6314 [www.ardomedical.com](http://www.ardomedical.com)

יבואן בלעדי בישראל  
Focus Marketing שיווק ממוקד  
הוד השרון ת.ד. 6424  
שירות לקוחות  
[www.ardo.co.il](http://www.ardo.co.il) | 09-7902

